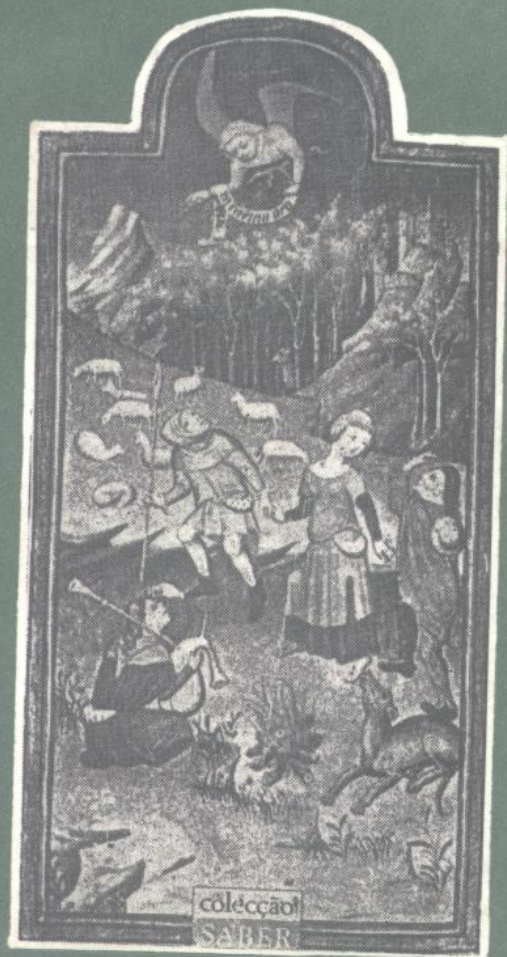


李均报 王全礼 译

葡萄牙简史

(葡) J-H·萨拉依瓦



中国历史出版社

葡 萄 牙 简 史

J·H·萨拉依瓦 著

李均报 王全礼 译

中 國

葡 萄 牙 简 史

J·H·萨拉依瓦 著

李均报 王全礼 译

中 国 展 望 出 版 社 出 版

(北京西城区太平桥大街4号)

北京市北苑印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

开本787×1092毫米 1/32 印张11.5 字数249.9千字
1988年11月北京第1版 1988年11月 第1次印刷

ISBN7-5050-0293-7/K·13

定价：4.40元

内 容 提 要

本书是首次介绍到中国来的一部完整的葡萄牙历史著作。作者是葡萄牙著名历史学家。本书内容简明扼要、深入浅出地叙述了葡萄牙自史前时期到1974年的历史，文字简洁、态度客观、层次清楚。在葡萄牙曾十次再版，备受读者欢迎。对于历史研究人员、大专院校历史、外交、外贸等专业的师生及从事对葡、对澳门的外交、外贸和文化交流工作的人员是一本很有价值的参考者。

本书由葡萄牙古本江基金会资助出版

出版说明

本书作者若译·赫尔曼诺·萨拉依瓦是葡萄牙历史学家，早年毕业于里斯本大学法律和文学系，大学毕业后当过中学教员、报刊编辑、大学教授及律师。1968年至1970年曾出任葡萄牙教育部长。

《葡萄牙简史》一书初版于1978年。由于该书溶知识性和趣味性于一体，自出版以来深受读者欢迎，仅1978年一年就连续四次印刷，1979年又三次再版至1986年，八年时间十次再版，总印数达十余万册，这在葡萄牙图书出版史上是不多见的。

本书是根据《葡萄牙简史》葡萄牙文版1984年第九版翻译的。由于译者水平有限，错误之处在所难免，敬请读者批评指正。

1988年10月

目 录

起源	(1)
1 史前状况	(1)
2 罗马占领及其文明	(7)
3 蛮族入侵 斯维汇王国	(12)
4 西哥特人	(14)
5 摩尔人	(17)
6 农村的解体 乡村会议	(21)
7 “收复”	(23)
8 新的王国和伯爵领地 波图卡莱领地	(26)
 1128~1223年 国家的独立和国家组织	 (30)
9 独立的政治过程	(30)
10 人民和独立	(34)
11 占领领土	(37)
12 奥里克之战：事实和神话	(39)
13 社会各阶级	(43)
14 贵族的习惯	(48)
15 13世纪一个富豪的家产	(51)
16 生产、贸易及货币	(54)
17 12世纪的一项“投资计划”	(59)

18	文化：矛盾与破坏	(62)
1223~1385年 社会的进步与社会冲突		(69)
19	1211~1216年的内战 早期的法律	(69)
20	领主的无政府主义和1245~1247年的革命	(72)
21	1320~1324年的内战 D·阿丰索四世时期	(75)
22	对外政策 因内司·德·卡斯特罗的悲剧	(78)
23	货币经济的发展	(82)
24	富豪与贫民	(85)
25	黑死病与劳工问题	(89)
26	文化的变化	(92)
27	大学的起源	(98)
28	14世纪末的危机：费尔南多时期	(103)
29	1383~1385年的革命	(106)
1385~1498年 大西洋问题的解决		(111)
30	政治历程	(111)
31	犹太人问题	(119)
32	海上扩张的“原因”问题	(121)
33	岛屿	(124)
34	非洲海岸的开发	(126)
35	托尔德西拉斯条约	(129)
36	瓦斯科·达·伽马的航行	(130)
37	经济与社会	(131)
38	葡萄牙15世纪的文艺复兴	(134)
1498~1580年 对东方的垄断		(139)
39	帝国和曼努埃尔的鼎盛时期	(139)

40	葡萄牙人在亚洲	(142)
41	巴西的发现和殖民化	(147)
42	困难	(152)
43	D·塞巴斯蒂昂时期 阿尔卡塞尔吉比克	(154)
44	1578~1580年的危机	(157)
45	盼望塞巴斯蒂昂回国主义的思潮	(161)
46	文化：扩张、欧洲化、社会精神的形成与宗教裁判所	(166)
47	谱写史诗的雄心及其变化	(175)
48	香料贸易的盈亏	(179)
49	扩张的社会影响	(183)
1580~1668年	菲利普统治及光复运动	(191)
50	菲利普纲领	(191)
51	无敌舰队	(193)
52	稳定与解体	(194)
53	1637年起义	(195)
54	光复运动	(198)
55	光复战争	(200)
56	1667年政变与和平	(203)
57	光复外交	(205)
58	文化：大迂回	(208)
1668~1777年	君主专制制度	(218)
59	君主专制制度	(218)
60	西班牙王位争夺战	(221)

61	经济衰落	(224)
62	贸易改革的尝试	(226)
63	巴西的黄金	(230)
64	D·若奥五世时期	(232)
65	文化交往及改革要求	(237)
66	彭巴尔的改革	(240)
67	关于彭巴尔的争论	(248)
1777~1820年 古代政权的结束		(252)
68	复旧运动 D·玛莉娅时期	(252)
69	葡萄牙与欧洲危机	(255)
70	法国入侵	(259)
71	巴西王室	(265)
72	自由主义运动	(267)
1820~1910年 君主立宪		(272)
73	20年代革命与1822年宪法	(272)
74	巴西独立	(273)
75	专制制度的恢复	(275)
76	国内战争	(279)
77	1834年的葡萄牙	(282)
78	自由党人的立法 废除旧的法律	(284)
79	不稳定, 9月革命与宪章运动	(291)
80	玛莉娅·达·芳特与人民党	(294)
81	政治稳定 复兴、轮流执政及权贵政治	(297)
82	经济发展、进步与挫折	(300)
83	城市和山区文化	(312)

84	最后的帝国	(329)
1910~1974年	共和国	(337)
85	共和运动	(337)
86	从10月 5 日到 5 月28日	(341)
87	独裁专制和新国家	(347)

起 源

1 史前状况

葡萄牙境内发现的最古老的人类生活遗迹，是一些加过工的石块，它的一端被磨得尖尖的，成为斗争或者劳动的工具。在许多地方，诸如佛尔尼亚岩洞、皮尼希（史前是个岛屿）、卡尔达斯达赖尼亚附近、里斯本市的郊区、阿拉比达和锡尼希，都发现过这种形状的石器。

在人类发展的漫长过程中，最初使用的也许是自然形成的石器；后来，通过有意识的劳动，使石头具备一定的形状；这样，这些石器便成了考古的标记。用一块石头打磨另一块石头，使其一端变得锋利，这是到目前为止考古学家考证出的最古老的技术。因为索马河岸的阿伯维莱城附近发现过大量这样的石器，所以人们称这种技术为阿伯维莱技术。大约在40万年以前，人类使用的就是这样的石器；西欧大部分地区都留下了这样的遗迹。

自此以后，其他技术相继出现，而且是青出于蓝而胜于蓝，一种比一种完美。每种技术持续的时间大约为数千年。这些技术的名称，是考古学家根据大量发现这些历史遗迹的地区或者城市的现代名字命名的。但是考证每个技术时期的

特征是考古学的课题，而不是历史学的任务。从葡萄牙人民居住地方的变迁和远古起源的角度看，应该着重指出的是：

1. 所有这些石器技术在我国领土上都可以找到依据，这说明在这块土地上生活过各种各样的人群；2. 这些人群均非土著，而是由其他地方迁移来的。今天，在许多地方，从遗迹比较集中的沿海地区开始，沿着河谷还可以勾划出当年这些人群扩散到内地的路线；3. 一般来说，发展并不平衡，某一地区还在继续使用某一种技术的时候，另外一个地区可能有了其他的技术。这说明在这块土地上生活着不同的人群，大概他们都经历过长期的奋斗；4. 根据史前文化的差异大致可以把全国划分成以下几个部分：南部和北部，沿海地区和内陆地区。

一万年前，欧洲的气候和今天并没有太大的差异。巨大的冰块已经溶化，长毛象和驯鹿已移居到北方。从那时起，人类前进的步伐加快了，由于开始了对自然界的改造，因而留下了许许多多他们生活的痕迹。在特茹河和沙多河的河谷里曾经发现过成堆的食物残迹，特别是贝壳。数量之多，说明这部分人群起码在这里居住过数百年乃至数千年。这是葡萄牙国土上定居生活的最早证明。当时对死者已实行土葬，根据对发掘出的骨骼进行的检查，发现多数人的体形和今天葡萄牙人的体形基本上是相似的：长形头颅和中等身材。

新石器文化起源于东南亚和小亚细亚一带，大约在六千年之前，从那儿传入葡萄牙。众所周知，新石器一词表示新的加工石器的技术，即经过磨制的石头，而不是粗糙打制的石块。磨制的石器仅仅是新石器时期的无数发明创造之一，虽然这方面的证据最多，但它远非最重要的发明创造，只是因为石头能够经得住风吹日晒，而其他材料却早已化为灰

烬。但是织布、制鞋、制陶、染料、装饰、建房、饲养家禽和播种等技术，却都留下了自己的痕迹。

葡萄牙史前历史的独特特征—巨石文化，就是在这个时期形成的。目前尚大量存在的石坊（由两三块竖石承托一条横石构成的史前墓）或石屋（由四五块竖石承托一块横石构成的史前墓），和目前已寥寥无几的巨型石柱及石柱围成的圆圈，就是巨石文化的遗迹。石坊几乎遍布全国各地，但在上阿连特如一带比较集中。至于石坊的来源，至今还争论不休、众说纷纭。有人认为它渊源于小亚细亚，但是为什么在我国的领土上巨石文化表现得如此巍然壮观，原因尚不太清楚。

当阿连特如人还在修造这些令人赞叹的陵墓时，在近东的大地上已经有了我们今天所说的城市。这些早期城市里的有识之士渡过地中海到各地寻求矿石，而伊比利亚半岛正是矿产特别丰富的地区。在我国的领土上，特茹河以南蕴藏着大量的铜矿，特茹河以北，有丰富的锡矿。这些矿藏吸引来了第一批移民。卡尔塔绍附近的圣佩得罗新镇的城堡，就是最有代表性的古堡遗址：城堡周围是墙壁很厚的半圆形塔楼，这种塔楼与今日在小亚细亚所见到的十分相似。挖掘中发现了大量磨制的石器、骨器以及许许多多的铜器，而且还发现了炼铜用的陶瓷坩埚。座落在托雷斯维德拉斯地区的桑布热罗城堡与此城堡同属一类。这些城堡都是外国人修建的，当时他们已经懂得冶炼技术，他们修建城堡目的是为了储藏他们用分文不值的劣等货从内地居民那里换取来的金银财宝。直到今天，阿连特如地区还有佩带“奶珠”的传统。所谓“奶珠”，就是产妇在哺乳期间佩带的一串磨制的圆形小石头，因为它被认为有分泌乳汁的魔力。阿连特如地区并

不产这样的石头，但是在发掘的墓葬中却不时有所发现，表明这种石珠有可能是外国人用来购买铜矿的货币。

与建造托雷斯维德拉斯和卡尔塔绍两座城堡的同时，在通往铜矿和锡矿矿区的两条水路的河口，即在特茹河和沙多河的半岛上，也是一派熙熙攘攘的景象。帕尔麦拉、伊什图里尔、卡兰格和阿拉普拉亚这四处人工窑洞大概也是这个时期的产物。这是四座群墓，在人的骸骨周围发现了大量的陶罐，它是当地文化最有代表性的物品。因为罐口朝上，象座钟，因此人们称它为钟形罐。这些手工艺品刻有花边，涂着赭、黑和大红等色彩，是地道的装饰品。它显示了当时人们对美的追求，因而它本身也是一种财富。这些精美的手工艺品的制造者已经掌握了冶金技术。这可能是在同外国移民的接触过程中学会的。在他们的墓穴里不仅有许多用磨制的石器用具，甚至还有铜刀和黄金手饰。在这片可以说是天涯尽头的土地上，这些人称得上是第一批冶金家了。移民的规模也是十分庞大的，按照墓葬的先后顺序，可以划出一条漫长的路线：他们通过伊比利亚半岛和法国的南部，沿莱茵河逆流而上，顺易北河和奥得河而下，直到日德兰半岛、整个英格兰、大不列颠海岸和法国的诺曼底。对这条路线有两种解释：一些考古学家认为特茹河流域是这场迁徙活动的起点；另一些考古学家则认为迁徙活动的中心在中欧，特茹河流域不过是这条漫长道路的终点。

青铜器时代（公元前2000～前800年），可能发生过多次新的迁徙活动，因为埋葬死者的形式有很大的变化：单独的坟墓取代了群墓。这个时期，出于防御性的考虑，一些城堡修建在地势较高的地段，其房屋是用石头砌成、屋顶上铺盖禾草，这种形式的村落至今还有大量的遗迹存在。

从最远古到青铜器时代，居民究竟从何处迁徙而来，直到今天考古学家还不能作出确切的回答。尤其是关于早期的迁徙活动，还存在着各种各样的自相矛盾的解释。有的人说迁徙活动起源于非洲，也有人说迁徙活动开始于东欧。但是葡萄牙这块土地是从四面八方拥来的迁徙者的汇聚处，这一点是毫无疑问的。迁徙者最终在这块土地上融合通婚，生男育女。他们之所以在这儿定居，而不象前段路程那样只是路过而已，是因为在此遇到了海洋。当时大海是他们不可逾越的障碍，即便面临入侵者的进攻，已经安家落户的居民也只好忍耐。

因此，葡萄牙人是几千年来血缘混合和文化不断融合的产物。史前历史塑造了葡萄牙人的固定体型，但是并未决定他们的人种。

从公元前1000年初开始，凯尔特人成群结队地从中欧拥入葡萄牙。那时他们已经会制做铁器，因而比当地的定居者占有明显的技术优势。铁这种金属比制造青铜的锡和黄铜更为丰富。因此，铁不仅用来制作贵重物品，例如装饰用品和武器，而且还可用来制造耕耘土地的农具。采用新式的农具，可以深耕土地，增加产量，从而减少饥饿，使人口增加。凯尔特人同时也是制造金银手饰的能工巧匠，当时的妇女已经带上了金耳环。今天葡萄牙的农村妇女仍旧保留着带耳环的习惯，但是必须仔细观察才能把二千五百年前的耳环和今天的耳环加以区别。这一点不仅清楚地表明从前的款式仍在流行，而且表明耳环式样的演变是何等的缓慢，史前的历史仍在继续。凯尔特人最初曾不断地同当地人发生冲突，但是最后终于同他们融合在一起。如果站在城堡的最高处俯瞰，可以看到村子里一座座圆形房屋中间夹杂着一些小

型的长方形的房屋，茅草屋顶上面有两条流水槽。一个村庄里有两种建筑格调完全不同的房屋同时存在，这是凯尔特人和当地居民，即入侵者和被侵略者和平共处的最好见证。

公元前219年，罗马军队第一次在伊比利亚半岛登陆。罗马人到达时居民的分布情况大致是：杜罗河以北居住着卡拉伊科人，这是罗马人对凯尔特人的称呼。最后又称为加利西亚人；在杜罗河和特茹河之间，当然远远超过了葡萄牙现在的国境线，居住着卢济塔尼亚人。罗马人认为卢济塔尼亚人是凯尔特—伊比利亚人的支脉，即凯尔特人和伊比利亚人的混血种人。他们究竟是被伊比利亚文化同化了的凯尔特人（即最先来到这块土地上的凯尔特人的后代，经过数百年的融合，他们已经伊比利亚化了），还是被凯尔特人的发达的文化同化了的伊比利亚人，这个问题我们尚未完全弄清。第一种推断的可能性似乎较大。希腊作家埃斯特拉邦曾经描述过他们使用的工具和生活方式。根据他的描写，我们得知当时凯尔特人已经普遍地应用铁器；他们的基本生活习惯不同于地中海人民的生活习惯：例如除非有特殊情况，一般他们不饮葡萄酒，只喝一种啤酒之类的饮料；他们不吃橄榄油，但吃奶油；不大量种植小麦，因为每年他们大部分时间吃的是用栎实粉做的面包；他们吃的盐是一种红色的岩盐，这也说明他们的祖先不是生活在海边，因为沿海有取之不尽的海盐；他们焚烧尸体，这也是凯尔特人的风俗习惯，而伊比利亚人从不这样做。因此，他们可能是最先到这里定居的凯尔特人的后裔，但是在后来者的排斥下，被迫迁居到葡萄牙中部土地瘠薄的贫穷山区。这些人曾多次试图离开贫瘠的山区到土地肥沃的平原生活，这一点正说明山区原本不是他们本来的生存地。罗马人正是抓住了这些人的心理，给予他们平